

Návod k použití

Prosím, čtěte tuto informaci pozorně, protože Vám pomůže HYLO COMOD® správně používat.

HYLO COMOD®

Hyaluronát sodný 1 mg/ml

Pro lepší zvlhčení očního povrchu v důsledku poruch citlivosti vyvolaných vlivy vnějšího prostředí, jako je suché oko, pocit cizího tělesa v oku nebo pálení očí, nebo po operačních zákrocích na oku.

Sterilní roztok bez fosfátů a bez konzervačních látek.

Co je to HYLO COMOD®?

HYLO COMOD® je sterilní roztok bez fosfátů a bez konzervačních látek k očnímu použití.

Složení:

1 ml HYLO COMOD® obsahuje 1 mg hyaluronátu sodného, kyselinu citronovou bezvodou, natrium-citrát, sorbitol a vodu pro injekci.

K čemu se HYLO COMOD® používá?

Pro lepší zvlhčení očního povrchu při poruchách citlivosti vyvolaných vlivy vnějšího prostředí, jako je suché oko, pocit cizího tělesa v oku nebo pálení očí, nebo po operačních zákrocích na oku.

Kdy se má HYLO COMOD® používat?

Pokud oči svědí, pálí, jsou rychle unavené, vzniká-li pocit, že je v nich písek, přichází v úvahu jako příčina těchto potíží nedostatečné zvlhčování očního povrchu. Například při dlouhodobém pobytu v klimatizovaných prostorách, anebo intenzivním sledování obrazovky může rychleji docházet k narušení přirozeného slzného filmu. Aby mohla oční tkáň plnit své funkce, musí být neustále zvlhčována.



Přirozená tvorba slz může být redukována i po operačních zákrocích na oku nebo po poraněních oka. Regenerace očních povrchových tkání však vyžaduje neustálé dostatečné zvlhčování. Používáním roztoku HYLO COMOD® je rohovka a spojivka dlouho a trvale zvlhčována takže fyziologické hojivé procesy mohou optimálně probíhat.

HYLO COMOD® obsahuje hyaluronát sodný, přirozenou látku, která se nachází v oku, ale také v jiných částech těla. Tato sloučenina má zvláštní fyzikální vlastnosti, díky kterým na povrchu oka vytváří rovnoměrný, stabilní a dlouho ulpívající vlhký film, který odolává odplavení, přičemž funkce oka zůstávají plně zachovány. Oko je dlouhodobě chráněno před vysycháním a podrážděním.

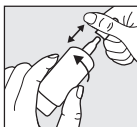
Toto je zvláště důležité pro uživatele kontaktních čoček, protože k zabránění pocitům dyskomfortu je třeba, aby kontaktní čočky byly dostatečně zvlhčovány tekutinou.

HYLO COMOD® lze používat během nošení kontaktních čoček. Pro uživatele tvrdých nebo měkkých kontaktních čoček je jejich nošení při současném používání přípravku HYLO COMOD® příjemnější, protože nedochází ke vzniku krust a usazenin.

Vzhledem k nepřítomnosti konzervačních látek je HYLO COMOD® obvykle velmi dobře snášen. Kromě toho HYLO COMOD® neobsahuje fosfáty, takže je zabráněno takovým komplikacím, jako je tvorba usazenin na rohovce.

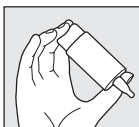
Jak se HYLO COMOD® používá?

Použijte HYLO COMOD® pouze tehdy, je-li ochranná nálepka na krabici před prvním otevřením neporušená (☺).



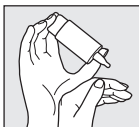
Obrázek 1:

Před použitím sejměte uzávěr. Pro otevření uchopte uzávěr co nejlíže k lahvičce. Druhou rukou otáčivým pohybem odtáhněte lahvičku od uzávěru. Před prvním použitím otočte lahvičku špičkou dolů a mačkejte spodek lahvičky, dokud se na špičce kapátka neobjeví první kapka. Tím je lahvička připravena k prvnímu použití.



Obrázek 2:

Držte lahvičku špičkou kapátka směrem dolů, palec položte vedle kapací špičky, ostatní prsty položte na dno lahvičky.



Obrázek 3:

Ruku s lahvičkou podepřete druhou rukou tak, jak je na obrázku.

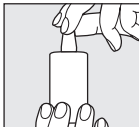


Obrázek 4:

Při kapání do oka zabraňte kontaktu kapátka s okem nebo pokožkou. Mírně zakloňte hlavu, lehce odtáhněte volnou rukou spodní víčko od oka a stiskněte rychle a silně střed dna lahvičky.

Tím se uvede v chod mechanismus pro výdej jedné kapky. Zvláštní mechanismus ventilku použitý v systému COMOD® zaručuje vždy stejnou velikost a rychlost každé kapky bez ohledu na to, jakou silou bylo stisknuto dno lahvičky.

Zavřete pomalu oko, aby se tekutina mohla rovnoměrně rozdělit po jeho povrchu.



Obrázek 5:

Po použití lahvičku pečlivě uzavřete uzávěrem. Dbejte na to, aby špička kapátka byla suchá.

Prosíme kontaktujte výrobce, máte-li jakýkoliv dotaz na správné použití tohoto zdravotnického prostředku.

Systém COMOD® uvolní 10 ml roztoku, což odpovídá přibližně 300 kapkám.

Z výrobně-technických důvodů i po plném vypotřebování v lahvičce vždy zůstává malý zbytek kapaliny. Užívání přípravku HYLO COMOD® není časově omezené.

Jednu konkrétní lahvičku přípravku HYLO COMOD® může používat pouze jedna osoba.



Co dalšího je třeba vědět?

Pokud se necíte lépe či se dokonce cítíte hůře po několika dnech používání, kontaktujte svého lékaře nebo lékárníka.

V případě užívání jiných očních kapek by měl interval mezi jejich aplikací a aplikací přípravku HYLO COMOD® trvat alespoň 30 minut, přičemž HYLO COMOD® se aplikuje na závěr. Naproti tomu oční mast má být použita vždy až po podání přípravku HYLO COMOD®.

Vzhledem k absenci konzervační látky je HYLO COMOD® i při dlouhodobém užívání dobře snášen. Ve velmi vzácných případech byly hlášeny nežádoucí účinky jako přecitlivělost, pocity pálení či zvýšené slzení, bolest, pocit cizího tělíska v oku nebo jiné dočasné místní podráždění, které odezněly bezprostředně po vysazení přípravku.

Po aplikaci přípravku HYLO COMOD® může, vzhledem k jeho viskozitě, dojít k dočasnému rozmazanému vidění. U citlivých osob toto může ve velmi vzácných případech způsobit dočasnou bolest hlavy.

Aby se zabránilo reakcím z inkompatibility, které mohou vzniknout mezi přípravky pro péči o oční čočky a přípravkem HYLO COMOD®, je doporučeno s použitím očních kapek vyčkat asi 30 minut od nasazení očních čoček.

Na základě současných znalostí lze HYLO COMOD® používat u dětí i u těhotných nebo kojících žen.

Pokud dojde v důsledku použití tohoto zdravotnického prostředku ke vzniku vážného nežádoucího účinku, prosíme informujte o tom výrobce (☒).

Jak často a jak dlouho by se měl HYLO COMOD® používat?

Obvykle se používá 3x denně 1 kapka do každého oka. Pokud používáte HYLO COMOD® častěji nebo pokud Vaše obtíže přetrvávají déle než jeden týden, prosíme poradte se s očním lékařem nebo lékárníkem.

Kdy by se HYLO COMOD® používat neměl?

Přípravek HYLO COMOD® by neměl být užíván při přecitlivosti na některou z obsažených látek.

Jaké pokyny k uchovávání přípravku HYLO COMOD® je třeba dodržovat?

Uchovávejte při teplotě do 25 °C (☒^{25 °C}).

Po otevření lahvičky lze HYLO COMOD® používat 6 měsíců.

Po uplynutí data použitelnosti (☒) již nepoužívejte.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Při likvidaci cestou domácího odpadu nakládejte s tímto zdravotnickým prostředkem ve shodě s Vaší národní legislativou.

Dostupná velikost balení na trhu:

10 ml (oční kapky)

Datum poslední revize textu:

Březen 2021

Výrobce (☒):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Německo

Distributor:

URSAPHARM spol. s r.o.
Kubánské náměstí 1391/11
100 00 Praha 10, Česká republika
Tel.: +420 295 560 468
e-mail: info@ursapharm.cz
www.ursapharm.cz

☒ 0197

STERILE A

zdravotnický prostředek



Návod na použitie

Prosím, čítajte tieto informácie pozorne, pretože Vám pomôžu HYLO COMOD® správne používať.

HYLO COMOD®

Hyaluronát sodný 1 mg/ml

Na lepšie zvlhčenie povrchu oka s poruchami citlivosti vyvolanými vplyvmi vonkajšieho prostredia, ako je suché oko, pocit cudzieho telesa v oku, alebo pálenie očí, alebo po operačných zákrokoch na oku.

Sterilný roztok bez fosfátov a bez konzervačných látok.

Čo je HYLO COMOD®?

HYLO COMOD® je sterilný roztok bez fosfátov a bez konzervačných látok na podanie do oka.

Zloženie:

1 ml HYLO COMOD® obsahuje 1 mg hyaluronátu sodného, kyselinu citrónovú bezvodú, citrát sodný, sorbitol a vodu na injekcie.

Na čo sa HYLO COMOD® používa?

Na lepšie zvlhčenie povrchu oka s poruchami citlivosti vyvolanými vplyvmi vonkajšieho prostredia, ako je suché oko, pocit cudzieho telesa v oku, alebo pálenie očí, alebo po operačných zákrokoch na oku.

Kedy sa má HYLO COMOD® používať?

Ak oči svrbia, sú rýchlo unavené, ak vznikne pocit, že je v nich piesok, prichádza do úvahy ako príčina týchto problémov nedostatočné zvlhčovanie povrchu oka.

Napríklad pri dlhodobom pobyte v klimatizovaných priestoroch, alebo pri intenzívnom sledovaní obrazovky môže dochádzať rýchlejšie k narušeniu prirodzeného slzného filmu. Aby mohlo tkanivo plniť svoje funkcie, musí byť stále zvlhčované.

Prirodzená tvorba slz môže byť redukovaná aj po operačných zákrokoch na oku alebo po poranení oka. Regenerácia povrchových tkanív však vyžaduje stále dostatočné zvlhčovanie. Používaním prípravku HYLO COMOD® je rohovka a spojovka dlhodobo a trvalo zásobovaná vlhkosťou, takže fyziologické procesy hojenia môžu prebiehať optimálne.

HYLO COMOD® obsahuje hyaluronát sodný, prirodzenú substanciu, ktorá sa nachádza v oku, ale aj v iných častiach tela. Táto látka má zvláštne fyzikálne vlastnosti – na povrchu oka vytvára rovnomerný, stabilný a dlhodobo priľnavý film, ktorý odoláva odplaveniu, pričom funkcie oka zostávajú úplne zachované. Oko je dlhodobo chránené pred vysychaním a podráždením.

Pre optimálne používanie kontaktných šošoviek je zvlášť dôležité, aby kontaktné šošovky boli dostatočne zvlhčované slzami. HYLO COMOD® je možné používať počas nosenia kontaktných šošoviek. Pre nositeľov tvrdých alebo mäkkých kontaktných šošoviek je ich nosenie pri súčasnom používaní prípravku HYLO COMOD® príjemnejšie: nedochádza ku vzniku usadenín.

Vzhľadom k tomu, že neobsahuje konzervačné látky, je HYLO COMOD® všeobecne výborne znášaný. Okrem toho HYLO COMOD® neobsahuje fosfáty, takže je zabránené tvorbe usadenín na rohovke.

Ako sa HYLO COMOD® používa?

HYLO COMOD® používajte len, ak je ochranná nálepka na krabíčke pred prvým otvorením nepoškodená (☺).



Obrázok 1:

Pred každým použitím zložiť uzáver. Pre otvorenie chyťte vrchnák čo najbližšie ku fľaštičke. Druhou rukou otáčavým pohybom odtiahnite fľaštičku od vrchnáku. Pred prvým použitím prípravku HYLO COMOD® stláčajte prosím dno fľaštičky dovtedy, kým sa na špičke kvapkadla neobjaví prvá kvapka. Tým je fľaštička pripravená na prvé použitie.



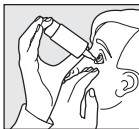
Obrázok 2:

Fľaštičku držte špičkou kvapkadla smerom dolu, palec položte vedľa špičky kvapkadla a ostatné prsty položte na dno fľaštičky.



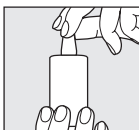
Obrázok 3:

Ruku s fľaštičkou prípravku HYLO COMOD® podprite druhou rukou tak, ako je to na obrázku.



Obrázok 4:

Pri kvapkaní do oka zabráňte kontaktu špičky kvapkadla s okom alebo pokožkou. Mierne zakloňte hlavu, zľahka odtiahnite voľnou rukou spodné viečko od oka, stlačte rýchlo a silno stred dna fľaštičky. Tým sa uvedie do činnosti mechanizmus pre výdaj jednej kvapky. Zvláštny mechanizmus ventilu použitý v systéme COMOD® zaručuje aj pri silnom zatlačení dna fľaštičky vždy rovnakú veľkosť kvapky a rovnakú rýchlosť kvapnutia. Pomaly zatvorte oko, aby sa tekutina mohla rovnomerne rozmiestniť po jeho povrchu.



Obrázok 5:

Po použití fľaštičku starostlivo uzatvorte uzáverom. Zabezpečte, aby špička kvapkadla bola suchá.

Ak máte akékoľvek otázky ohľadne používania tejto zdravotníckej pomôcky, obráťte sa na výrobcu.

Zo systému COMOD® je možné odobrať 10 ml roztoku, čo zodpovedá cca 300 kvapkám.

Z výrobnotechnických dôvodov vždy zostáva vo fľaštičke aj po úplnom spotrebovaní prípravku malý zvyšok roztoku.

Používanie prípravku HYLO COMOD® nie je časovo obmedzené.

Obsahom jednej fľaštičky HYLO COMOD® sa má liečiť iba jedna osoba.

Čo ešte potrebujete vedieť?

Ak sa po niekoľkých dňoch používania necítite lepšie alebo ak sa cítite horšie, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnik.

Pre prípad ďalšej doplnkovej medikamentózne liečby očnými kvapkami je potrebné dodržať medzi jednotlivými aplikáciami interval minimálne 30 minút. HYLO COMOD® by sa mal v takom prípade vždy podávať ako posledné kvapky. Očná masť by sa mala v každom prípade aplikovať až po podaní prípravku HYLO COMOD® do spojovkového vaku.

Keďže očné kvapky HYLO COMOD® neobsahujú konzervačné látky, sú dobre znášané aj pri dlhotrvajúcom používaní. Vo veľmi zriedkavých prípadoch boli hlásené vedľajšie účinky, ako precitlivenosť, pálenie alebo nadmerné slzenie, bolesť, pocit cudzieho telesa v oku alebo iné dočasné miestne podráždenie, ktoré po vysadení prípravku HYLO COMOD® ihneď odzneli.

Po aplikácii prípravku HYLO COMOD® sa môže, s ohľadom na jeho viskozitu, objaviť dočasné rozmazané videnie.

Po nasadení kontaktných šošoviek odporúčame počkať s použitím očných kvapiek asi 30 minút, aby sa zabránilo reakcii z neznášanlivosti, ktorú môže vyvolať vzájomné pôsobenie zložiek nachádzajúcich sa v prípravkoch na a kontaktné šošovky a v prípravku HYLO COMOD®.

HYLO COMOD® sa na základe dostupných údajov môže používať u detí, ako aj tehotných a dojčiacich žien.

V prípade, že počas používania tejto zdravotníckej pomôcky alebo v dôsledku jej použitia dôjde k závažnej nežiaducej udalosti, oznámte to prosím výrobcovi (☒).

Ako často a ako dlho sa má HYLO COMOD® používať?

Zvyčajne sa používa 3-krát denne 1 kvapka do každého oka.

Ak používate HYLO COMOD® častejšie alebo príznaky pretrvávajú dlhšie ako týždeň, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnik.

Kedy sa nemá HYLO COMOD® používať?

HYLO COMOD® nepoužívajte, ak ste precitlivý na ktorúkoľvek z jeho zložiek.

Aké pokyny na uchovávanie prípravku HYLO COMOD® je potrebné dodržiavať?

Uchovávajte pri teplote do 25 °C (☑^{25 °C}).

Po otvorení fľaštičky sú očné kvapky HYLO COMOD® použiteľné 6 mesiacov.

Nepoužívajte po uplynutí dátumu expirácie (☒).

Uchovávajte mimo dohľadu a dosahu detí.

Pri likvidácii cestou domového odpadu nakladajte s touto zdravotníckou pomôckou v zhode s príslušnými národnými požiadavkami.

Dostupné sú nasledujúce veľkosti balení:

10 ml (očné kvapky)

Dátum poslednej revízie textu:

Marec 2021

Výrobca (☒):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Nemecko

Distribútor:

URSAPHARM spol. s r.o.
Kubánské náměstí 1391/11
100 00 Praha 10, Česká republika
Tel.: +420 295 560 468
e-mail: info@ursapharm.cz
www.ursapharm.sk

☒ 0197

STERILE A

zdravotnícka pomôcka